الأحد 22 صفر عام 1423 هـ الموافق 5 مايو سنة 2002 م



السّنة التّاسعة والثّلاثون

# الجمهورية الجسزائرية الجمهورية الديمقرطية الشغبية

# المركب الأركب سيالي

اِتفاقاً ست دولیة ، قوانین ، ومراسیم فرارات و آراء ، مقررات ، مناشیر ، إعلانات و بلاغات

| الإدارة والتُحرير<br>الأمانة العامّة للحكومة<br>————————————————————————————————————   | بلدان خارج دول.<br>المغرب العربيّ                         | الجزائر<br>تونس<br>المغرب<br>ليبيا<br>موريطانيا | الاشتراك<br>سنويً                            |
|--|---|---|--|
| 7 و 9 و 13 شارع عبد القادر بن مبارك – الجزائر  | سنة   | سنة   |  |
| الهاتف 65.18.15 الى 17 ح.ج.ب 50 - 3200 الجزائر<br>Télex : 65 180 IMPOF DZ<br>بنك الفلاحة والتُنمية الريفيّة 760.300.0007 68 KG<br>حساب العملة الأجنبيّة للمشتركين خارج الوطن<br>بنك الفلاحة والتُنمية الريفيّة 660.320.0600.12 | 2675,00 د.ج<br>5350,00 د.ج<br>تزاد عليها<br>نفقات الإرسال | 1070,00 د.ج<br>2140,00 د.ج                      | النَّسخة الأصليّة النَّسخة الأصليّة وترجعتها |

ثمن النّسخة الأصليّة 13,50 د.ج

ثمن النسخة الأصلية وترجمتها 27,00 د.ج

ثمن العدد الصَّادر في السِّنين السَّابقة : حسب التَّسعيرة.

وتسلّم الفهارس مجّانا للمشتركين.

المطلوب إرفاق لفيفة إرسال الجريدة الأخيرة سواء لتجديد الاشتراكات أو للاحتجاج أو لتغيير العنوان.

ثمن النّشر على أساس 60,00 د.ج للسّطر.

## فهرس

# مراسيم فردية

| 5          | مرسوم رئاسي مؤرخ في 18 محرم عام 1423 الموافق أول أبريل سنة 2002، يتضمن إنهاء مهام مدير بالإدارة<br>المركزيّة للوزير المنتدب لدى رئيس الحكومة، المكلّف بالتخطيط – سابقا              |
|------------|---|
| 5          | مرسوم رئاسيّ مؤرّخ في 18 محرّم عام 1423 الموافق أوّل أبريل سنة 2002، يتضمّن إنهاء مهامٌ رئيس دراسات<br>بالإدارة المركزية للوزير المنتدب لدى رئيس الحكومة، المكلّف بالتّخطيط – سابقا |
| 5          | مرسوم رئاسيّ مؤرّخ في 18 محرّم عام 1423 الموافق أول أبريل سنة 2002، يتضمّن إنهاء مهامّ مدير التّخطيط<br>والتهيئة العمرانية بولاية سكيكدة  |
| 5          | مرسوم رئاسيّ مؤرّخ في 18 محرّم عام 1423 الموافق أوّل أبريل سنة 2002، يتضمّن إنهاء مهامٌ مدير الموارد<br>البشرية والتّقنين بوزارة النّقل   |
| 5          | مرسوم رئاسي مؤرّخ في 18 محرّم عام 423 الموافق أول أبريل سنة 2002، يتضمّن إنهاء مهامٌ نائب مدير بوزارة<br>التّجهيز – سابقا   |
| 5          | مرسوم رئاسيّ مؤرّخ في 18 محرّم عام 1423 الموافق أوّل أبريل سنة 2002، يتضمّن إنهاء مهامٌ مدير الماليّة<br>والوسائل بوزارة التّربية الوطنيّة  |
| 6          | مرسوم رئاسيّ مؤرّخ في 18 محرّم عام 1423 الموافق أوّل أبريل سنة 2002، يتضمّن إنهاء مهامّ عميد كلية العلوم<br>الاقتصادية وعلوم التّسيير بجامعة باتنة                                  |
| 6          | مرسوم رئاسيً مؤرّخ في 18 محرّم عام 1423 الموافق أوّل أبريل سنة 2002، يتضمّن إنهاء مهامٌ نائب مدير بوزارة<br>التّضامن الوطني والعائلة — سابقا  |
| 6          | مرسوم رئاسيً مؤرّخ في 18 محرّم عام 1423 الموافق أوّل أبريل سنة 2002، يتضمّن إنهاء مهامٌ في وظائف عليا<br>بالإدارة المركزيّة في وزارة العمل والضّمان الاجتماعي                       |
| 6          | مرسومان رئاسيًان مؤرّخان في 18 محرّم عام 1423 الموافق أوّل أبريل سنة 2002، يتضمّنان إنهاء مهامّ نوّاب<br>مديرين بوزارة العمل والحماية الاجتماعية والتّكوين المهني – سابقا           |
| 7          | مرسوم رئاسيّ مؤرّخ في 18 مصرّم عام 1423 الموافق أوّل أبريل سنة 2002، يتضمّن إنهاء مهامّ المفتّش العامّ<br>لوزارة الاتصال والثقافة   |
| 7          | مرسوم رئاسيّ مؤرّخ في 18 محرّم عام 1423 الموافق أوّل أبريل سنة 2002، يتضمّن إنهاء مهامٌ نائبة مدير بوزارة<br>الشّباب والرّياضة  |
| 7          | مرسوم رئاسي مؤرّخ في 18 محرّم عام 1423 الموافق أول أبريل سنة 2002، يتضمّن إنهاء مهام مكلّفة بالدّراسات<br>والتّلخيص بالمجلس الوطني الاقتصادي والاجتماعي                             |
| 7          | مرسوم رئاسي مؤرّخ في 18 محرّم عام 1423 الموافق أوّل أبريل سنة 2002، يتضمّن تعيين نائب مدير بوزارة الأشغال العمومية  |
| 7          | مرسوم رئاسيً مؤرّخ في 18 محرّم عام 1423 الموافق أول أبريل سنة 2002، يتضمّن تعيين مديرين للأشغال<br>العمومية في ولايتين  |
| . <b>7</b> | مراسيم رئاسيّة مؤرّخة في 18 محرّم عام 1423 الموافق أوّل أبريل سنة 2002، تتضمّن تعيين عمداء كلّيات بالجامعاتبالجامعات  |
|            |   |

### فهرس (تابع)

|    | المراجع   |
|----|---|
| 8  | مرسوم رئاسيً مؤرّخ في 18 محرّم عام 1423 الموافق أوّل أبريل سنة 2002، يتضمّن تعيين مدير دراسات بوزارة<br>التّكوين المهنى   |
| 8  | مرسوم رئاسي مؤرّخ في 18 محرّم عام 1423 الموافق أوّل أبريل سنة 2002، يتضمّن تعيين مفتّش بوزارة<br>الفلاحةالله المعارض المعام 1423 المعارض المعارض المعارض المعارض المعارض المعارض المعارض المعارض المعارض ا  |
| 8  | مرسوم رئاسي مؤرّخ في 18 محرّم عام 1423 الموافق أوّل أبريل سنة 2002، يتضمّن تعيين في وظائف عليا<br>بالإدارة المركزيّة في وزارة العمل والضّمان الاجتماعي  |
| 9  | مرسوم رئاسي مؤرّخ في 18 محرّم عام 1423 الموافق أوّل أبريل سنة 2002، يتضمّن تعيين مكلّف بالدّراسات والتّلخيص بوزارة العمل والضّمان الاجتماعي   |
| 9  | مرسوم رئاسي مؤرّخ في 18 محرّم عام 1423 الموافق أوّل أبريل سنة 2002، يتضمّن تعيين نائبة مدير بوزارة<br>العمل والضّمان الاجتماعي  |
|    | عرارات معرزات الله  |
|    | وزارة العدل   |
|    | قرار مؤرَّخ في 13 صفر عام 1423 الموافق 26 أبريل سنة 2002، يعدَّل القرار المؤرِّخ في 25 ذي الحجَّة عام 1422<br>الموافق 9 مارس سنة 2002 والمتضمَّن تعيين قضاة رؤساء وأعضاء في اللَّجان الانتخابيَّة الولائيَّة واللَّجنة<br>الانتخابيَّة المشرفة على تصويت المواطنين الجزائريِّين المقيمين بالخارج في الانتخابات التَّشريعيَّة يوم 30 |
| 9  | مايو سنة 2002 وزارة الشّهُون الخارجيّة  |
| 10 | قرار مؤرّخ في 27 ذي الحجة عام 1422 الموافق 11 مارس سنة 2002، يتضمّن تنظيم مسابقة على أساس الاختبارات<br>للالتحاق بسلك الملحقين الدبلوماسيين (استدراك)   |
|    | وزارة التّجارة  |
| 10 | قرار وزاريً مشترك مؤرّخ في 2 ذي الحجّة عام 1422 الموافق 14 فبراير سنة 2002، يحدّد قائمة المواد المضافة<br>المرخص بها في المواد الغذائية   |
|    | وزارة الغلاحة   |
| 21 | قرار وزاري مشترك مؤرّخ في 29 ذي القعدة عام 1422 الموافق 12 فبراير سنة 2002، يتضمّن تنظيم الإدارة المركزية في وزارة الفلاحة في مكاتب   |
|    | وزارة التنشيط الاجتماعي والتضامن الوطني   |
| 24 | قرار مؤرخ في 30 رمضان عام 1422 الموافق 15 ديسمبر سنة 2001، يتضمن إنشاء لجنتين متساويتي الأعضاء مختصتين بأسلاك موظفي وزارة التنشيط الاجتماعي و التضامن الوطني  |
|    | قرارَ مؤرخ في 16 شوال عام 1422 الموافق 31 ديسمبر سنة 2001، يحدّد تشكيلة اللجنتين المتساويتي الأعضاء   |

المختصتين بأسلاك موظفي وزارة التنشيط الاجتماعي والتضامن الوطني فيسترين بأسلاك موظفي وزارة التنشيط الاجتماعي

# فھرس (تابع)

| •               |   |
|-----------------|---|
| 28              | قرار مؤرّخ في 16 شوال عام 1422 الموافق 31 ديسمبر سنة 2001، يتضمن إنشاء لجنة الطعن المختصة بأسلاك<br>موظفي وزارة التنشيط الاجتماعي و التضامن الوطني            |
|                 | قرار مؤرخ في 16 شوال عام 1422 الموافق 31 ديسمبر سنة 2001، يحدّد تشكيلة لجنة الطعن المختصة بأسلاك<br>موظفي وزارة التنشيط الاجتماعي والتضامن الوطني             |
| 29              |   |
|                 | وزارة الصناعة وإعادة الميكلة  |
| 29 <sup>.</sup> | قرار مؤرّخ في 20 محرّم عام 1423 الموافق 3 أبريل سنة 2002، يحدّد نظام مسابقة منح الجائزة الجزائريّة  |
| 30              | قرار مُؤرَّخ في 21 محرم عام 1423 الموافق 4 أبريل سنة 2002، يتضمَّن الموافقة على مقياسين (2) جزائريين  |
|                 | وزارة المعمل والضّمان الاجتماعين  |
| •               | قرار مؤرّخ في 15 صفر عام 1423 الموافق 28 أبريل سنة 2002، يتضمّن تعيين أعضاء مجلس إدارة المعهد الوطني  |
| 31              | اللغمل  |
|                 | وزارة المؤسسات والصناعات الصغيرة والمتوسطة  |
| 31              | قرار مؤرّخ في 5 ذي القعدة عام 1422 الموافق 19 يناير سنة 2002، يتضمّن تجديد لجنة الطّعن المختصّة بأسلاك<br>موظفي وزارة المؤسّسات والصناعات الصّغيرة والمتوسّطة |
| 32              | قرار مؤرّخ في 6 ذي الحجّة عام 1422 الموافق 18 فبراير سنة 2002، يحدّد تشكيلة لجنة الطّعن المختصّة بموظفي وزارة المؤسّسات والصناعات الصّغيرة والمتوسّطة         |

# مراسيم فردية

مرسوم رئاسي مؤرّخ في 18 محرّم عام 1423 الموافق أوّل أبريل سنة 2002، يتضمّن إنهاء مهام مدير بالإدارة المركزيّة للوزير المنتدب لدى رئيس الحكومة، المكلّف بالتخطيط - سابقا.

بموجب مرسوم رئاسي مؤرخ في 18 محرم عام 1423 المحوافق أوّل أبريل سنة 2002 تنهى ملهام السيد محمد شتي، بصفته مديرا بالإدارة المركزية للوزير المنتدب لدى رئيس الحكومة، المكلف بالتخطيط – سابقا، لإحالته على التقاعد.

مرسوم رئاسيً مؤرّخ في 18 مصرّم عام 1423 الموافق أوّل أبريل سنة 2002، يتضمّن إنهاء مهام رئيس دراسات بالإدارة المركزية للوزير المنتدب لدى رئيس الحكومة، المكلّف بالتّخطيط – سابقا.

بموجب مرسوم رئاسي مؤرخ في 18 محرم عام 1423 المحوافق أول أبريل سنة 2002 تنهى مسهام السيد مصطفى بلقايد، بصفته رئيسا للدراسات، مكلفا بالصحة والحماية الاجتماعية بالإدارة المركزية للوزير المنتدب لدى رئيس الحكومة، المكلف بالتخطيط – سابقا، لتكليفه بوظيفة أخرى.

مرسوم رئاسي مؤرّخ في 18 مصرّم عام 1423، 1423 الموافق أوّل أبريل سنة 2002، يتضمّن إنهاء مهام مدير التّخطيط والتهيئة العمرانية بولاية سكيكدة.

بموجب مرسوم رئاسي مؤرخ في 18 محرم عام 1423 الموافق أوّل أبريل سنة 2002 تنهى، ابتداء

من 8 ديسمبر سنة 2001، مهام السيد عبد العزيز طرفي، بصفته مديرا للتخطيط والتهيئة العمرانية بولاية سكيكدة، بسبب الوفاة.

مرسوم رئاسي مؤرخ في 18 محرم عام 1423 الموافق أول أبريل سنة 2002، يتضمن إنهاء مهام مدير الموارد النقل.

بموجب مرسوم رئاسي مؤرّخ في 18 محرّم عام 1423 المعوافق أوّل أبريل سنة 2002 تنهى مهام السيد محند أكلي حمدوش، بصفته مديرا للموارد البشرية والتّقنين بوزارة النّقل، لإحالته على التّقاعد.

مرسوم رئاسيً مؤرَّخ في 18 محرَّم عام 1423 الموافق أوّل أبريل سنة 2002، يتضمَّن إنهاء مهامٌ نائب مدير بوزارة التَّجهيز - سابقا.

بموجب مرسوم رئاسي مؤرخ في 18 محرم عام 1423 الموافق أول أبريل سنة 2002 تنهى مهام السيد قاسم خرازي، بصفته نائب مدير للطرق السريعة والمنشآت بوزارة التجهيز - سابقا، لتكليفه بوظيفة أخرى.

مرسوم رئاسيً مؤرِّخ في 18 محرَّم عام 1423 الموافق أوَّل أبريل سنة 2002، يتضمَّن إنهاء مهامٌ مدير الماليَّة والوسائل بوزارة التَّربية الوطنيَّة.

بموجب مرسوم رئاسي مؤرخ في 18 محرم عام 1423 المعوافق أوّل أبريل سنة 2002 تنهى ملهام السيد بلقاسم يوب، بصفته مديرا للمالية والوسائل بوزارة التربية الوطنية.

مرسوم رئاسي مؤرَخ في 18 مصرم عام 1423 الموافق أول أبريل سنة 2002، يتضمن إنهاء مهام عميد كلية العلوم التسيير بجامعة باتنة.

بموجب مرسوم رئاسي مؤرّخ في 18 محرّم عام 1423 المحوافق أوّل أبريل سنة 2002 تنهى ملهام السيد علي همال، بصفته عميدا لكلية العلوم التسيير بجامعة باتنة.

مرسوم رئاسي مؤرخ في 18 محرم عام 1423 الموافق أول أبريل سنة 2002، يتضمن إنهاء مهام نائب مدير بوزارة التضامن الوطنى والعائلة - سابقا.

بموجب مرسوم رئاسي مؤرخ في 18 محرم عام 1423 المدوافق أول أبريل سنة 2002 تنهى مهام السيد أحمد كديد، بصفته نائب مدير للوسائل بوزارة التضامن الوطني والعائلة - سابقا، لتكليفه بوظيفة أخرى.

مرسوم رئاسيً مؤرِّخ في 18 محرَّم عام 1423 المحوافق أوّل أبريل سنة 2002، يتضمَّن إنهاء مهامٌ في وظائف عليا بالإدارة المحركزيّة في وزارة العمل والضّمان الاجتماعي،

بموجب مرسوم رئاسي مؤرّخ في 18 محرّم عام 1423 المصوافق أوّل أبريل سنة 2002 تنهى مهام السيدة والسّادة الآتية أسماؤهم، بصفتهم شاغلين الوظائف العليا المخكورة أدناه، بالإدارة المركزيّة في وزارة العمل والضّمان الاجتماعي، لتكليفهم بوظائف أخرى:

- مولود مقرروش، مدير للدراسات القانونية والتّعاون والعلاقات الدّوليّة،

- سعيد عنان، مديرا لتنظيم التشغيل وترقيته،
- زهير بلحسن، مديرا لعلاقات العمل والأخطار المهنية،
- محند وعلي بن طه، نائب محدير للتأهيل والتّقييم،
- سـمـيـر حنوتي، نائب مـدير للدراسـات والتّخطيط،
- العالية حمزة، نائبة مديس لترقية التشاور والصوار.

مرسومان رئاسيان مؤرّخان في 18 محرّم عام 1423 المحوافق أول أبريل سنة 2002، يتضعّنان إنهاء مهامٌ نوّاب مديرين بوزارة العمل والحماية الاجتماعية والتّكوين المهنى - سابقا.

بموجب مرسوم رئاسي مؤرّخ في 18 محرّم عام 1423 المدوافق أوّل أبريل سنة 2002 تنهى مسهام السيدة والسيدة والسيدين الآتية أسماؤهم، بصفتهم نوّاب مديرين بوزارة العمل والحماية الاجتماعية والتكوين المهني - سابقا، لتكليفهم بوظائف أخرى:

- أحمد حلفاوي، نائب مدير للحسابات والدراسات الماليّة،
- عـمـر بوراس، نائب مـديـر للوقايـة من الأخطار المهنيّة،
- ربيعة حبيش، نائبة مدير للتشريع والاستكشاف.

بموجب مرسوم رئاسي مؤرّخ في 18 محرّم عام 1423 المحوافق أوّل أبريل سنة 2002 تنهى مهام السيدة والسيد الآتي اسماهما، بصفتهما نائبي مدير بوزارة العمل والحماية الاجتماعية والتّكوين المهني –سابقا، لتكليفهما بوظيفتين أخريين:

- عبد الرحمن بلخوجة، نائب مدير للتأهيل وإعادة الإدماج المهني،
- سعيدة خنفار، زوجة كياس، نائبة مدير للتشريع وتنظيم العمل.

مرسوم رئاسيً مؤرَّخ في 18 محرَّم عام 1002، للموافق أوّل أبريل سنة 2002، يتضمَّن إنهاء مهامٌ المفتَّش العامُ لوزارة الاتصال والثقافة.

بموجب مرسوم رئاسي مؤرخ في 18 محرم عام 1423 الماوافق أول أبريل سنة 2002 تنهى ماهام السيد ميلود سلمان، بصفته مفتشا عاماً لوزارة الاتصال والثقافة، لإحالته على التقاعد.

مرسوم رئاسيً مؤرَّخ في 18 محرَّم عام 1423 الموافق أوّل أبريل سنة 2002، يتضمَّن إنهاء مهامٌ نائبة مدير بوزارة الشباب والرياضة.

بموجب مرسوم رئاسي مؤرّخ في 18 محرّم عام 1423 المحوافق أوّل أبريل سنة 2002 تنهى مهام الأنسة نزهة شيخاوي، بصفتها نائبة مدير للتّجهيزات الاجتماعية والتربوية بوزارة الشّباب والرّياضة، لتكليفها بوظيفة أخرى.

مرسوم رئاسي مؤرّخ في 18 محرم عام 2002، يتضمّن إنهاء مهام مكلّفة بالدراسات والتلخيص بالمجلس الوطني الاقتصادي والاجتماعي.

بموجب مرسوم رئاسي مؤرّخ في 18 محرّم عام 1423 المحافق أوّل أبريل سنة 2002 تنهى مهام السيدة آسيا حربي، المولودة لعزيب، بصفتها مكلّفة بالدراسات والتّلخيص بالمجلس الوطني الاقتصادي والاجتماعي، لإحالتها على التّقاعد.

مرسوم رئاسي مورع في 18 محرم عام 1423 الموافق أول أبريل سنة 2002، يتضمن تعيين نائب مدير بوزارة الأشغال العمومية.

بموجب مرسوم رئاسي مؤرخ في 18 محرم عام 1423 الموافق أوّل أبريل سنة 2002 يعين السيد قاسم خرازي، نائب مدير لبرامج الطرق بوزارة الأشفال العمومية.

مرسوم رئاسيً مؤرّخ في 18 محرّم عام 1423 الموافق أوّل أبريل سنة 2002، يتضمّن تعيين مديرين للأشغال العمومية في ولايتين.

بموجب مرسوم رئاسي مؤرّخ في 18 محرّم عام 1423 الموافق أوّل أبريل سنة 2002 يعين السيدان الآتي اسماهما، مديرين للأشفال العمومية في الولايتين التاليتين:

- عبد القادر برغال، في ولاية الشلف،
- مولدي بوزيان، في ولاية تيزي وزو.

مراسيم رئاسيّة مؤرّخة في 18 محرّم عام 1002، 1423 الموافق أوّل أبريل سنة 2002، تتضمّن تعيين عمداء كلّيات بالجامعات.

بموجب مرسوم رئاسي مؤرّخ في 18 محرّم عام 1423 المحوافق أوّل أبريل سنة 2002 يعيّن السّيد بوعلام سعيداني، عميدا لكلّية العلوم والهندسة بجامعة بجاية.

بموجب مرسوم رئاسي مؤرّخ في 18 محرّم عام 1423 الموافق أوّل أبريل سنة 2002 يعيّن السّيد عمر لمروس، عميدا لكلّية العلوم بجامعة تيزي وزو.

بموجب مرسوم رئاسي مؤرّخ في 18 محرّم عام 1423 الموافق أوّل أبريل سنة 2002 يعيّن السّيد محمد سعيد جعفور، عميدا لكلّية الحقوق بجامعة تيزي وزو

بموجب مرسوم رئاسي مؤرّخ في 18 محرّم عام 1423 الموافق أوّل أبريل سنة 2002 يعين السيد شعبان بية، عميدا لكلّية العلوم الاقتصادية وعلوم التسيير بجامعة تيزي وزو.

بموجب مرسوم رئاسي مؤرّخ في 18 محرّم عام 1423 الموافق أوّل أبريل سنة 2002 يعيّن السيد حسين آيت علي، عميدا لكلّية الطّب بجامعة تيزي وزو

بموجب مرسوم رئاسيً مؤرّخ في 18 محرّم عام 1423 الموافق أوّل أبريل سنة 2002 يعيّن السّيد يوسف مهدي، عميدا لكلّية الطّب بجامعة الجزائر.

بموجب مرسوم رئاسي مؤرّخ في 18 محرّم عام 1423 الموافق أوّل أبريل سنة 2002 يعيّن السّيد الخير قشي، عميدا لكلّية الحقوق بجامعة سطيف.

بموجب مرسوم رئاسي مؤرّخ في 18 محرّم عام 1423 الموافق أوّل أبريل سنة 2002 يعيّن السّيد عبد الرزاق توابتي، عميدا لكلّية الطّب بجامعة سطيف.

بموجب مرسوم رئاسي مؤرّخ في 18 محرّم عام 1423 الموافق أوّل أبريل سنة 2002 يعيّن السيد مصطفى معماش، عميدا لكلّية العلوم بجامعة سطيف.

بموجب مرسوم رئاسي مؤرّخ في 18 محرّم عام 1423 الموافق أوّل أبريل سنة 2002 يعين السيد صالح صالحي، عميدا لكلّية العلوم الاقتصادية وعلوم التسيير بجامعة سطيف.

بموجب مرسوم رئاسي مؤرّخ في 18 محرّم عام 1423 الموافق أوّل أبريل سنة 2002 يعيّن السّيد نصور الدين عبد الباقي، عميدا لكلّية المحروقات والكيمياء بجامعة بومرداس.

بموجب مرسوم رئاسي مؤرّخ في 18 محرّم عام 1423 المحوافق أوّل أبريل سنة 2002 يعيّن السّيد محمد الصغير زاوي، عميدا لكلّية الهندسة بجامعة بومرداس.

بموجب مرسوم رئاسي مؤرّخ في 18 محرّم عام 1423 الموافق أوّل أبريل سنة 2002 يعين السيد كمال بداري، عميدا لكلّية العلوم بجامعة بومرداس.

مرسوم رئاسيً مؤرَّخ في 18 محرَّم عام 1423 الموافق أوَّل أبريل سنة 2002، يتضمَّن تعيين مدير دراسات بوزارة التَّكوين المهني.

بموجب مرسوم رئاسي مؤرّخ في 18 محرّم عام 1423 الموافق أوّل أبريل سنة 2002 يعين السيد لعيفة آيت بوداود، مديرا للدراسات بوزارة التكوين المهني.

مرسوم رئاسي مورع في 18 محرم عام 1423 الموافق أوّل أبريل سنة 2002، يتضمّن تعيين مفتّش بوزارة الفلاحة.

بموجب مرسوم رئاسي مؤرّخ في 18 محرّم عام 1423 الموافق أوّل أبريل سنة 2002 يعيّن السّيد على مزود، مفتشا بوزارة الفلاحة.

مرسوم رئاسي مورع في 18 محرم عام 1002 للموافق أول أبريل سنة 2002، يتضمن تعيين في وظائف عليا بالإدارة المركزية في وزارة العمل والضمان الاجتماعي.

بموجب مرسوم رئاسي مؤرّخ في 18 محرّم عام 1423 المحافق أوّل أبريل سنة 2002 تعين السيدة والسادة الآتية أسماؤهم في الوظائف العليا المذكورة أدناه، بالإدارة المحركزية في وزارة العمل والضّمان الاجتماعي:

- مولود مقرروش، مديرا للتنظيم والتعاون،
  - سعيد عنان، مديرا للتّشغيل،
  - زهير بلحسن، مديرا لعلاقات العمل،
- محند واعلي بن طه، نائب محدير للتّأهيل بمديريّة التّشغيل،
- العالية حمزة، نائبة مدير للحوار الاجتماعي بمديرية علاقات العمل،
- سمير حنوتي، نائب مدير للدراسات والبرامج بمديرية الدراسات والتخطيط.

مرسوم رئاسي مئررًخ في 18 محرم عام 1423 الموافق أول أبريل سنة 2002، يتضمن تعيين مكلف بالدراسات والتلفيم بوزارة العمل والضمان الاجتماعي.

بموجب مرسوم رئاسي مؤرّخ في 18 محرّم عام 1423 المحوافق أوّل أبريل سنة 2002 يعيّن السّيد عبد الرحمان بلخوجة، مكلّفا بالدّراسات والتّلخيص بوزارة العمل والضّمان الاجتماعي.

مرسوم رئاسيً مؤرِّخ في 18 مصرم عام 1423 الموافق أوّل أبريل سنة 2002، يتضمن تعيين نائبة مدير بوزارة العمل والضعان الاجتماعي.

بموجب مرسوم رئاسي مؤرخ في 18 محرم عام 1423 المدوافق أوّل أبريل سنة 2002 تعين السيدة سعيدة خنفار، زوجة كياس، نائبة مدير لتشريع العمل بمديرية علاقات العمل بوزارة العمل والضمان الاجتماعي.

# قرارات، مقررات: آراء

#### وزارة العدل

قرار مؤرِّخ في 13 صفر عام 1423 الموافق 26 أبريل سنة 2002، يعدل القرار المؤرِّخ في 25 ذي الحجِّة عام 1422 الموافق 9 مارس سنة 2002 والمتضمن تعيين قضاة رؤساء وأعضاء في اللّجان الانتخابيّة الولائيّة واللّجنة الانتخابيّة المواطنين المشرفة على تصويت المواطنين الجزائريّين المقيمين بالخارج في الانتخابات التشريعيّة يوم 30 مايو سنة 2002.

إنّ وزير الدّولة، وزير العدل،

- بمقتضى الأمر رقم 97 - 07 المؤرّخ في 27 شوّال عام 1417 الموافق 6 مارس سنة 1997 والمتضمنّن القانون العضويّ المتعلّق بنظام الانتخابات، لاسيّما المادّتان 88 و115 (الفقرة 5) منه،

- وبمقتضى المرسوم الرّئاسيّ رقم 01 - 139 المؤرّخ في 8 ربيع الأوّل عام 1422 الموافق 31 مايو سنة 2001 والمتضمّن تعيين أعضاء الحكومة،

- وبمقتضى المرسوم الرّئاسيّ رقم 02-77 المؤرّخ في 15 ذي الحجّة عام 1422 الموافق 27 فبراير سنة 2002 والمتضمّن استدعاء هيئة الناخبين لانتخاب المجلس الشعبى الوطنى،

- وبمقتضى القرار المؤرّخ في 25 ذي الحجّة عام 1422 الموافق 9 مارس سنة 2002 والمتضمّن تعيين قضاة رؤساء وأعضاء في اللّجان الانتخابيّة الولائيّة واللّجنة الانتخابيّة المشرفة على تصويت المواطنين الجزائريّين المقيمين بالخارج في الانتخابات التّشريعيّة يوم 30 مايو سنة 2002،

#### يقرر ما يأتي :

المادة الأولى : تعدّل أحكام المادة الأولى من القرار المؤرّخ في 25 ذي الحجة عام 1422 الموافق 9 مارس سنة 2002 والمذكور أعلاه، بالنسبة لولاية غليزان، كما يأتي:

\* 48 - ولاية غليزان :

السيدة والسيدان:

- درقاوي، المولودة شهبار صفية- رئيسة،

- صايمي حسين - عضوا،

- يوسف الحبيب - عضوا ".

المادّة 2: ينشر هذا القرار في الجريدة الرّسميّة للجمهوريّة الجزائريّة الدّيمقراطيّة السّعتييّة.

حرَّر بالجزائر في 13 صفر عام 1423المؤافق 26 أبريل سنة 2002.

أحمد أويحيى

## وزارة الشؤون الخارجية

قرار مؤرِّخ في 27 ذي الحجة عام 1422 الموافق 11 مارس سنة 2002، يتضمن تنظيم مسابقة على أساس الاختبارات للالتحاق بسلك الماحقين الدبلوماسيين (استدراك).

الجريدة الرسمية - العدد 26 الصادر بتاريخ 3 صفر عام 1423 الموافق 16 أبريل سنة 2002.

الصفحة 16 - العمود الأول - السطران 6 و7،

- بدلا من: " اثنين وخمسين ( 5 2) منصبا "،

- يقرأ: " أربعين (40) منصبا ".

(الباقي بدون تغيير)

#### وزارة التجارة

قرار وزاريً مشترك مؤرَّخ في 2 ذي الحجَّة عام 1422 المعوافق 14 فبراير سنة 2002، يحدَّد قائمة المواد المضافة المرخص بها في المواد الغذائية.

إنّ وزير التّجارة،

ووزير الصناعة وإعادة الهيكلة،

ووزير الصحّة والسكان،

- بمقتضى المرسوم الرئاسي رقم 01 - 139 المؤرخ في 8 ربيع الأول عام 1422 الموافق 31 مايو سنة 2001 والمتضمن تعيين أعضاء الحكومة،

- وبمقتضى المرسوم التنفيذي رقم 90 - 39 المؤرّخ في 3 رجب عام 1410 الموافق 30 يناير سنة 1990 والمتعلّق برقابة الجودة وقمع الغش،

- وبمقتضى المرسوم التنفيذي رقم 92 - 25 المؤرّخ في 8 رجب عام 1412 الموافق 13 يناير سنة 1992 والمتعلّق بشروط استعمال المواد المضافة إلى المنتوجات الغذائية وكيفيّات ذلك،

- وبمقتضى المرسوم التنفيذي رقم 4 - 207 المؤرّخ في 7 صفر عام 1415 الموافق 16 يوليو سنة 1994 الذي يحدد صلاحيات وزير التجارة،

- وبمقتضى المرسوم التنفيذيّ رقم 96 - 66 المؤرِّخ في 7 رمضان عام 1416 الموافق 27 يناير سنة 1996 الذي يحدد صالحيات وزير الصحاة والسكان،

- وبمقتضى المرسوم التنفيذي رقم 96 - 319 المؤرّخ في 15 جمادى الأولى عام 1417 الموافق 28 سبتمبر سنة 1996 الذي يحدد صلاحيات وزير الصناعة وإعادة الهيكلة،

#### يقررون ما يأتي :

المادّة الأولى: تطبيقا لأحكام المادّة 7 من المرسوم التّنفيذيّ رقم 92 – 25 المؤرّخ في 8 رجب عام 1412 الموافق 13 يناير سنة 1992 المذكور أعلاه، يحدّد هذا القرار قائمة المواد المضافة الممكن إدماجها في المنتوجات الغذائية.

المادّة 2: ترتّب المواد المضافة المذكورة في القائمة الملحقة بهذا القرار حسب أصناف استعمالها كما يأتى:

- الملونات،
- المحافظات،
- مضادات الأكسيجين،
- المكثفات والهلاميات،
- المحمضات ومصححات الحموضة،
  - المستحلبات،
    - المثبتات،
  - مضادات التكتل،
  - مزيدات الذوق،
  - عوامل التلبيس،
    - أملاح الإذابة،
    - الخمائر،
      - المحليات.

المادّة 3: يجب أن تستجيب المواد المضافة المذكورة في المادّة 2 أعلاه، للمواصفات الخصوصية والصفاء المحدّدة في المقاييس الجزائرية.

المادّة 4: إضافة للبيانات المنصوص عليها في المادّة 6 من المرسوم التّنفيذيّ رقم 92 – 25 المؤرّخ في 13 يناير سنة 1992 والمذكور أعلاه، يجب أن يتضمن وسم المواد المضافة الموضبة مسبقا والموجهة للبيع بالتجزئة البيانات الآتية:

- البلد الأصلي،
  - رقم الحصة،
- التعليمات الخاصة بحفظ المنتوج وكذا طريقة الاستعمال،
  - بيان "للاستعمال الغذائي".

يجب أن تظهر البيانات المذكورة في الفقرة أعلاه بالنسبة للمواد المضافة الموضبة مسبقا غير الموجهة للبيع بالتجزئة سواء على غلاف التوضيب أو على الوثائق المرفقة بالمنتوج باستثناء تسمية المنتوج وتاريخ الصنع وتاريخ نهاية الاستهلاك التي يجب أن تظهر على غلاف التوضيب.

المادّة 5: يدخل هذا القرار حيز التّنفيذ بعد ستة (6) أشهر ابتداء من تاريخ نشره في الجريدة الرسمية للجمهوريّة الجزائريّة الديّمقراطيّة الشّعبيّة.

المادّة 6: ينشر هذا القرار في الجريدة الرسميّة للجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية.

حرر بالجزائر في 2 ذي الحجّة عام 1422 الموافق 14 فبراير سنة 2002.

وزير التُجارة وزير المنَّمَّة والسُّكان حميد تمار عبد الحميد أبركان

وزير المناعة وإعادة الهيكلة عبد المجيد مناصرة

#### الملحق

قائمة المواد المضافة المرخص بها في المواد الغذائية الجدول I الملونات

| التسمية                             | رقم نظام الرمز<br>الدولي |
|-------------------------------------|--------------------------|
|                                     | أصفر                     |
| الكركومين                           | 100                      |
| لكتوفلافين (أو ريبوفلافين)          | 101 i                    |
| ريبوفلافين - 5' - فوسفات<br>الصوديك | 101 ii                   |
| . طرطرازین                          | 102                      |
| أصفر الكينوليين                     | 104                      |
|                                     | برتقالي                  |
| أصفر برتقالي سانست أو               | 110                      |
| أصفر شمسي FCF                       | أحمر                     |
| کشونیل                              | 120                      |
| أزروبين                             | 122                      |
| الأمارونت                           | 123                      |
| أحمر الكوشنيل A                     | 124                      |
| إريتروزين                           | 127                      |
|                                     | أزرق                     |
| أزرق باتونت <i>ي</i> ٧              | 131                      |
| مادة النلين الملونة                 | 132                      |
|                                     | أخضر                     |

#### الجدول I (تابع)

| التسمية  | رقم نظام الرمز<br>الدولي |
|--|--------------------------|
| كلوروفيل   | 140                      |
| مركب الكلوروفيل النحاس                                     | 141i                     |
| مركب الكلوروفيل النحاس،<br>أمسلاح الصسوديوم<br>والبوتاسيوم | 141ii                    |
| أخضر حمض لامع  | 142                      |
| •  | أسمر                     |
| كراميل   | 150                      |
|  | أسود                     |
| أسود لامع  | . 151                    |
| كربو فحم طبي نباتي   | 153                      |
|  | ألوان أخرى               |
| کروتنوید   | 160                      |
| <b>کروتن</b>   | 160 a                    |
| بکسین نوربکسین أو مستخلصات روکو                            | 160 ь                    |
| أوليوريزين لفلفل هنغاري<br>(بابريكا)                       | 160 с                    |
| ليكوبان  | 160 d                    |
| بيتا - أبو - كروتينال                                      | 160 e                    |
| حـمض بيـتـا - أبو 8 ً -<br>كروتينيك                        | 160 f                    |
| أستر الميتيليك أو إثيليك                                   |                          |
| لوتيين   | 161 b                    |

| رقم نظام الرمز<br>الدولي           |  |  |
|------------------------------------|--|--|
| 161 c                              |  |  |
| 161 d                              |  |  |
| 161 e                              |  |  |
| <b>161</b> f                       |  |  |
| 161 g                              |  |  |
| 162                                |  |  |
| 163                                |  |  |
| 170                                |  |  |
| 171                                |  |  |
| 172                                |  |  |
| 173                                |  |  |
| 174                                |  |  |
| 175                                |  |  |
| مـواد ملونة لبـعض<br>الاستعمالات   |  |  |
| 180                                |  |  |
| الجدول II المحافظات                |  |  |
| الجدول                             |  |  |
| الجدول<br>رقم نظام الرمز<br>الدولي |  |  |
| رقم نظام الرمز                     |  |  |
|                                    |  |  |

سوربات البوتاسيوم

202

#### الجدول II (تابع)

| ، یکون لها أثر<br>فظ ثانو <i>ي</i> |                          |
|------------------------------------|--------------------------|
| التسمية                            | رقم نظام الرمز<br>الدولي |
| نتريت الصوديوم                     | 250                      |
| نترات الصوديوم                     | 251                      |
| نترات البوتاسيوم                   | 252                      |
| حمض الأسيتيك                       | 260                      |
| أسيتات البوتاسيوم                  | 261i                     |
| ثاني أسيتات البوتاسيوم             | 261 ii                   |
| أسيتات الصوديوم                    | 262 i                    |
| دياسيتات الصوديوم                  | <b>262</b> ii            |
| أسيتات الكالسيوم                   | 263                      |
| حمض لبني                           | 270                      |
| حمض البروبيونيك                    | 280                      |
| بروبيونات الصوديوم                 | 281                      |
| بروبيونات الكالسيوم                | 282                      |
| بروبيونات البوتاسيوم               | 283                      |
| رباعي بورات الصوديوم               | 285                      |
| ثاني أكسيد الكربون                 | 290                      |

مواد موجهة خصيصا لاستعمالات

| التسمية                  | رقم نظام الرمز<br>الدولي |
|--------------------------|--------------------------|
| سوربات الكالسيوم         | 203                      |
| حمض البنزوييك            | 210                      |
| بنزوات الصوديوم          | 211                      |
| بنزوات البوتاسيوم        | 212                      |
| بنزوات الكالسيوم         | 213                      |
| أنهدريت الكبريت          | 220                      |
| كبريت الصوديوم           | 221                      |
| كبريت حمض الصوديوم       | 222                      |
| ثنائي كبريت الصوديوم     | 223                      |
| ثنائي كبريت البوتاسيوم   | 224                      |
| كبريت الكالسيوم          | . 226                    |
| كبريت حمض الكالسيوم      | 227                      |
| كبريت حمض البوتاسيوم     | 228                      |
| ديفينيل                  | 230                      |
| أورتو فنيلفينول          | 231                      |
| أورتو فنيلفينول الصوديوم | 232                      |
| النيزين                  | 234                      |
| بيمارسين                 | 235                      |

| التسمية          | رقم نظام الرمز<br>الدولي |
|------------------|--------------------------|
| سترات الصوديوم   | 331                      |
| سترات البوتاسيوم | 332                      |
| سترات الكالسيوم  | 333                      |
| حمض طرطيري       | 334                      |

#### المواد التي لها أثر ضد الأكسيجين ووظائف أخرى

| التسمية                | رقم نظام الرمز<br>الدولي |
|------------------------|--------------------------|
| أنهدريت الكبريت        | 220                      |
| كبريت الصوديوم         | 221                      |
| كبريت حمض الصوديوم     | 222                      |
| ثنائي كبريت الصوديوم   | 223                      |
| ثنائي كبريت البوتاسيوم | 224                      |
| كبريت الكالسيوم        | 226                      |
| ليسيتين                | 322                      |

# المواد التي بإمكانها دعم عملية ضد الأكسيجين بمواد أخرى

| التسمية         | رقم نظام الرمز<br>الدولي |
|-----------------|--------------------------|
| حمض لبني        | 270                      |
| لاكتات الصوديوم | 325                      |

#### الجدول III مضادات الأكسيجين

|   | 1                        |
|---|--------------------------|
| التسمية                                   | رقم نظام الرمز<br>الدولي |
| حمض كبريت البوتاسيوم                      | 228                      |
| حمض - L - الأسكوربيك                      | 300                      |
| L أسكوربات الصوديوم                       | 301                      |
| L أسكوربات الكالسيوم                      | 302                      |
| حمض بالميتيل - 6 L -<br>أسكوربيك          | 304                      |
| مستخلصات من أصل طبيعي<br>اغنية بتوكوفيرول | 306                      |
| ألفا توكوفيرول اصطناعي                    | 307                      |
| غاما توكوفيرول اصطناعي                    | 308                      |
| دلتا توكوفيرول اصطناعي                    | 309                      |
| غالات البروبيل                            | 310                      |
| غالات دوكتيل                              | 311                      |
| غالات دوديسيل                             | 312                      |
| حصض إيزوأسكوربيك أوحمض إريبنوربيك         | 315                      |
| إيزوأسكوربات الصوديوم أو                  | '316                     |
| بوتیل هیدروکسیانیزول<br>(BHA)             | 320                      |
| بوتیل هیدروکسیتلوان<br>(BHT)              | 321                      |
| حمض ليمونيك                               | 330                      |

#### الجدول IV

#### المحمضات ومصححات الحموضة

| مصححات الحموضة                       | المحمضات و               |
|--------------------------------------|--------------------------|
| التسمية                              | رقم نظام الرمز<br>الدولي |
| كربونات الكالسيوم                    | 170 i                    |
| كربونات حمض الكالسيوم                | 170 ii                   |
| حمض لبني                             | 270                      |
| حمض التفاح                           | 296                      |
| حمض اللبن للصوديوم                   | 325                      |
| حمض اللبن للبوتاسيوم                 | 326                      |
| حمض اللبن للكالسيوم                  | 327                      |
| حمض ليموني                           | 330                      |
| سترات الصوديوم                       | 331                      |
| سترات البوتاسيوم                     | 332                      |
| سترات الكالسيوم                      | 333                      |
| حمض طرطيري                           | 334                      |
| طرطرات الصوديوم                      | 335                      |
| طرطرات البوتاسيوم                    | 336                      |
| طرطرات مضاعف للصوديوم<br>والبوتاسيوم | 337                      |
| حمض أورتو فوسفوريك                   | 338                      |
| مالات الصوديوم                       | 350 i                    |
| مالات حمض الصوديوم                   | 350 ii                   |
| مالات البوتاسيوم                     | 351                      |
| مالات الكالسيوم                      | 352                      |

#### الجدول III (تابع)

| التسمية                                    | رقم نظام الرمز<br>الدولي |
|--|--------------------------|
| لاكتات البوتاسيوم                          | 326                      |
| لاكتات الكالسيوم                           | 327                      |
| حمض السيتريك                               | 330                      |
| سترات الصوديوم                             | 331                      |
| سترات البوتاسيوم                           | 332                      |
| سترات الكالسيوم                            | 333                      |
| حمض طرطيري                                 | 334                      |
| طرطرات الصوديوم                            | 335                      |
| طرطرات البوتاسيوم                          | 336                      |
| طرطرات مضاعف الصوديوم                      | 337                      |
| والبوتاسيوم                                | · .                      |
| حمض أورتوفوسفوريك                          | 338                      |
| أورتو فوسفات الصوديوم                      | 339                      |
| أورتو فوسفات البوتاسيوم                    | 340                      |
| أورتو فوسفات الكالسيوم                     | 341                      |
| إسترات غليسيروليك لحمض                     | 472 a                    |
| الأسيتيك والأحماض                          |                          |
| الدهنية                                    |                          |
| إسترات غليسيروليك لحمض                     | 472 ь                    |
| اللبني والأحماض الدهنية                    |                          |
| إسترات الغليسيروليك                        | 472 c                    |
| لحمض الليمونيك                             |                          |
| والأحماض الدهنية                           | }                        |
| إسترات الطارتريك لأحادي                    | 472 d                    |
| وثنائي الغليسيريد للأحماض الدهنية          |                          |
|  | 472 e                    |
| استرات الغليسروليك لحمض دياسيتيل الطارتريك | 4126                     |
| والأحماض الدهنية                           |                          |
| خليط إسترات الغليسروليك                    | 472 f                    |
| لحميط إستراث العليسروليك لحمض              | 7/21                     |
| الأسيتيك والأحماض                          | -                        |
| الدهنية                                    | ·,                       |
| ·  | ÷                        |

| التسمية  | رقم نظام الرمز<br>الدولي |
|--|--------------------------|
| أحادي وثنائي الغليسيريد<br>للأحماض الدهنية   | 471                      |
| إسترات غليسيروليك لحمض<br>الأسيتيك والأحماض<br>الدهنية                                     | 472 a                    |
| إسترات غليسيروليك لحمض<br>اللبني والأحماض الدهنية  | 472 ե                    |
| إسترات غليسيروليك لحمض<br>الليـمـونيك وللأحـمـاض<br>الدهنية                                | 472 c                    |
| إسترات أحادي تارتريك<br>وثنائي الغليسيريد<br>للأحماض الدهنية                               | 472 d                    |
| إسترات غليسيروليك لحمض<br>الدياسيتيل التارتريك<br>والأحماض الدهنية                         | 472 e                    |
| خليط من إستـرات<br>الغليسيروليك لحمض<br>التـارتريك، لحـمض<br>الأسيـتيك والأحماض<br>الدهنية | 472 f                    |
| سكرو إسترات  | 473                      |
| سكروغليسريد  | 474                      |
| إسترات متعدد غليسيريك للأحماض الدهنية  | 475                      |
| إسترات متعدد الغليسروليك لحصمض الرسينوليك مؤستر داخليا                                     | 476                      |
| إسترات بروبيلان الغليكول للأحماض الدهنية   | 477                      |

#### الجدول IV (تابع)

| التسمية                         | رقم نظام الرمز<br>الدولي |
|---------------------------------|--------------------------|
| كربونات الصوديوم                | 500 i                    |
| كربونات حمض الصوديوم            | 500 ii                   |
| كربونات البوتاسيوم              | 501 i                    |
| كربونات حمض البوتاسيوم          | 501 ii                   |
| كربونات الأمونيوم               | 503 i                    |
| كربونات حمض الأمونيوم           | 503 ii                   |
| كربونات المغنزيوم               | 504                      |
| كلورور الكالسيوم                | 509                      |
| هيدروكسيد الصوديوم<br>(الصود)   | 524                      |
| هيدروكسيد الكالسيوم<br>(الجير)  | 526                      |
| هيدروكسيد المغنزيوم             | 528                      |
| أوكسيد الكالسيوم                | 529                      |
| أىكسيد المغنزيوم                | 530                      |
| فوسفات الصوديوم -<br>الألمنيوم- | 541                      |
| غلوكونو دلتا لاكتون             | 575                      |

#### الجدول V مستحلبات

| التسمية            | رقم نظام الرمز<br>الدولي |
|--------------------|--------------------------|
| <br>ليسيتين        | 322                      |
| فوسفاتيد الأمونيوم | 442                      |

| (تابع) | V | الجدول |
|--------|---|--------|
| (()    |   | 05     |

| التسمية                    | رقم نظام الرمز<br>الدول <i>ي</i> |
|----------------------------|----------------------------------|
| زیت صـوجا مـؤکـسـدة        | 479 ь                            |
| بالتسخين والتي تفاعلت      |                                  |
| مع أحــادي وثنائي          |                                  |
| الغليسيريد الأحماض         |                                  |
| الدهنية                    |                                  |
| ستيارويل - 2 - لاكتيلات    | 481                              |
| الصبوديوم                  | * + -                            |
| ستيارويل - 2 - لاكتيلات    | 482                              |
| الكالسيوم                  |                                  |
| ستيارويل الكالسيوم ملين    | 482 a                            |
| أولييل الكالسيوم ملين      | 482 հ                            |
| طرطرات ستيارويل            | 483                              |
| أحادي ستيارات الصوربيتان   | 491                              |
| ثلاثي ستيارات الصوربيتان   | 492                              |
| أحادي اللورات الصوربيتان   | 493                              |
| أحادي الليات الصوربيتان    | 494                              |
| أحادي البلميتات الصوربيتان | 495                              |
|                            | <u> </u>                         |

#### الجدول VI مضادات التكتل

| التسمية                             | رقم نظام الرمز<br>الدولي |
|-------------------------------------|--------------------------|
| أورتو فوسسفات أحادي<br>الكالسيك     | 341 a                    |
| أورتو فـوسـفـات ثنائي<br>. الكالسيك | 341 ь                    |
| أورتو فـوسـفـات ثلاثي<br>الكالسيك   | 341 c                    |

| التسمية  | رقم نظام الرمز<br>الدولي |
|--|--------------------------|
| كربونات حمض الصوديوم                           | 500 ii                   |
| كربونات حمض البوتاسيوم                         | 501 ii                   |
| كربونات المغنزيوم                              | 504                      |
| أوكسيد المغنزيوم                               | 530                      |
| فيرسيانور الصوديوم                             | 535                      |
| فيرسيانور البوتاسيوم                           | 536                      |
| ثنائي الأكسيد السيليسيلوم<br>أو سيلس غير متبلر | 551                      |
| سيليكات المغنزيوم                              | 553 i                    |
| طلك  | 553 iii                  |

#### الجدول VII أملاح الإذابة

| التسمية                           | رقم نظام الرمز<br>الدولي |
|-----------------------------------|--------------------------|
| حمض لبني                          | 270                      |
| لاكتات الصوديوم                   | 325                      |
| حمض الليموني                      | 330                      |
| سترات الصوديوم                    | 331                      |
| حمض طرطيري                        | 334                      |
| طرطرات الصوديوم                   | 335                      |
| أورتو فوسفات الصوديوم             | 339                      |
| مالات الصوديوم                    | 350 i                    |
| مالات حمض الصوديوم                | 350 ii                   |
| ثنائي فـوسـفـات لثنائي<br>ديسوديك | 450 i                    |

#### رقم نظام الرمز التسمية الدولى 406 أغار – أغار 407 كراحنان 410 طحين حبة الخروب 412 طحين حبة غار 413 صمغ الكشيراء 414 صمغ عربي 415 صمغ كزنتان 416 صمغ كرايا صمغ ترا 417 418 صمغ جيلان 425 غلكومانان 425 i صمغ كونجاك 425 ii غلكومانان لكونجاك 440 i بيكتين 440 ii بيكتين مركب من الأمونياك والأمين كربو كسي ميثيل السيليلوز 466 1404 نشاء مؤكسد 1410 فوسفات النشاء فوسفات ثنائى النشاء 1412 1413 فوسفات ثنائى النشاء المفسفت فوسفات ثنائى النشاء 1414 الأسيتيلي

#### الجدول VIII خمائر

| التسمية                              | رقم نظام الرمز<br>الدولي |
|--------------------------------------|--------------------------|
| حمض الليموني                         | 330                      |
| سترات الصوديوم                       | 331                      |
| سترات البوتاسيوم                     | 332                      |
| حمض طرطيري                           | 334                      |
| طرطرات الصوذيوم                      | 335                      |
| طرطرات البوتاسيوم                    | 336                      |
| طرطرات مضاعف الصوديوم<br>والبوتاسيوم | 337                      |
| أورتو فوسفات الصوديوم                | 339                      |
| ثنائي فـوسـفـات لثنائي<br>ديسوديك    | <b>4</b> 50 i            |
| كربونات الصوديوم                     | 500 i                    |
| كربونات حمض الصوديوم                 | 500 ii                   |

#### الجدول IX المكثفات والهلاميات

| رقم نظام الرمز<br>الدولي |
|--------------------------|
| 400                      |
| 401                      |
| 402                      |
| 403                      |
| 404                      |
| 405                      |
|                          |

| التسمية   | رقم نظام الرمز<br>الدولي |
|---|--------------------------|
| إسترات غليسيروليك لحمض الليمونيك والأحماض الدهنية   | 472 с                    |
| سكروغلسيريد   | 474                      |
| إسـتـرات مـتـعـد<br>الغليسيروليك للأحماض<br>الدهنية                                       | 475                      |
| إسترات متعدد الغلسيروليك<br>من حمض ريسينوليك<br>مؤسترداخليا                               | 476                      |
| إسترات بروبيلان غليكول<br>الأحماض الدهنية   | 477                      |
| إسترات الغلسيروليك<br>وبروبيلان غليكوليك<br>للأحماض الدهنية اللبنية                       | 478                      |
| زيت الصحوجا موكسدة<br>بالتسخين والتي تفاعلت<br>مع أحادي وثنائي غلسيريد<br>للأحماض الدهنية | 479 в                    |
| ستيارويل - 2 - لكتيلات<br>الصوديوم  | 481                      |
| ستيارويل - 2 - لكتيلات<br>الكالسيوم   | 482                      |
| طرطرات ستياريل  | 483                      |
| أحادي ستيارات السوربتان   | 491                      |
| ثلاثي ستيارات السوربتان   | 492                      |
| أحادي لورات السوربتان   | 493                      |
| أحادي ليات السوربتان  | 494                      |
| أحادي بالميتات السوربتان  | 495                      |

#### الجدول IX (تابع)

| التسمية                             | رقم نظام الرمز<br>الدولي |
|-------------------------------------|--------------------------|
| نشاء أسيتيلي                        | 1420                     |
| أدييات ثنائي النشاء<br>الأسيتيلي    | 1422                     |
| نشاء هیدروکسیبروبیل                 | 1440                     |
| نشاء ثنائي النشاء<br>هيدروكسيبروبيل | 1442                     |

#### الجدول X المثبتات

| التسمية  | رقم نظام الرمز<br>الدولي |
|--|--------------------------|
| حمض أورتوفوسفوريك                                      | 338                      |
| أورتو فوسفات الصوديوم                                  | 339                      |
| أورتو فوسفات البوتاسيوم                                | 340                      |
| أورتو فوسفات الكالسيوم                                 | 341                      |
| أورتو فـوسـفات ثلاثي<br>الكالسيك                       | 341 iii                  |
| سوريتول  | 420                      |
| مانيتول  | 421                      |
| غليسرول  | 422                      |
| فوسفات ومتعدد الفوسفات                                 | 450                      |
| بيروفوسفات   | 450 a                    |
| إسترات غليسيروليك<br>لحمض الأسيتيك<br>والأحماض الدهنية | 472 a                    |
| إسترات غليسيروليك<br>لحمض اللبني والأحماض<br>الدهنية   | 472 b                    |

#### الجدول XI مزيدات الذوق

| التسمية                 | رقم نظام الرمز<br>الدولي |  |
|-------------------------|--------------------------|--|
| L - غلوتمات أحادي صوديك | 621                      |  |
| حمض غوانيليك            | 626                      |  |
| غانيلات الصوديوم        | 627                      |  |
| غانيلات الكالسيوم       | 629                      |  |
| حمض إنوسنيك             | 630                      |  |
| إنوسينات الصوديوم       | 631                      |  |
| إنوسينات الكالسيوم      | 633                      |  |
| كربونات البوتاسيوم      | 501 i                    |  |
| كربونات حمض البوتاسيوم  | 501 ii                   |  |
| كربونات الأمونيوم       | 503 i                    |  |
| كربونات حمض المخمونيوم  | 503 ii                   |  |
| فوسفات ألومينو الصوديك  | 541                      |  |
| غلوكونودلتا لاكتون      | 575                      |  |
| الجدول XII              |                          |  |

الجدول XII عوامل التلبيس

| التسمية            | رقم نظام الرمز<br>الدولي |
|--------------------|--------------------------|
| سيليكات المغنزيوم  | <b>553</b> b             |
| شمع النحلة البيضاء | 901 i                    |
| شمع النحلة الصفراء | 901 ii                   |
| شمع كانديليلا      | 902                      |
| شمع الكرنوبة       | 903                      |

| التسمية                         | رقم نظام الرمز<br>الدولي |
|---------------------------------|--------------------------|
| صمغ شيلاك                       | 904                      |
| زيوت طبيعية غير صافية           | 905                      |
| زيوت طبيعية ذات نوعية<br>غذائية | 905 a                    |
| صمغ بنجوان                      | 906                      |
| شمع من نخالة الأرز              | 908                      |
| لنولين                          | 913                      |

#### الجدول XIII

#### المحليات

| التسمية                        | رقم نظام الرمز<br>الدولي |
|--------------------------------|--------------------------|
| سـوربتـيـول وشـراب<br>سوربتيول | 420                      |
| مانيتول                        | 421                      |
| أسيسولفام البوتاسيوم           | 950                      |
| أسبارتام                       | 951                      |
| سكارين                         | 954                      |
| مالتيتول وشراب المالتيتول      | 965                      |
| لاكتيتول                       | 966                      |
| كزليتول                        | 967                      |

#### الجدول XIV المواد المضافة الأخرى

| التسمية                              | رقم نظام الرمز<br>الدولي |
|--------------------------------------|--------------------------|
| سولفات الألمنيوم                     | 520                      |
| حمض ستياريك                          | 570                      |
| غلكونات حديد <i>ي</i>                | 579                      |
| بوليفنيل - بيروليدون                 | 1201                     |
| بولیفنیل متعدد بیرولیدون<br>غیر ذائب | 1202                     |

#### وزارة الغلاحة

قرار وزاري مشترك مؤرّخ في 29 ذي القعدة عام 1422 الموافق 12 فيراير سنة 2002، يتضمّن تنظيم الإدارة المركزية في وزارة الفلاحة في مكاتب.

إنّ رئيس الحكومة،

ووزير الماليّة،

ووزير الفلاحة،

- بمقتضى المرسوم الرّئاسيّ رقم 2000-256 المؤرّخ في 26 جمادى الأولى عام 1421 الموافق 26 غسست سنة 2000 والمستخمصّن تعيين رئيس الحكومة،

- وبمقتضى المرسوم الرّئاسيّ رقم 10-139 المؤرّخ في 8 ربيع الأوّل عام 1422 الموافق 31 مايو سنة 2001 والمتضمّن تعيين أعضاء الحكومة،

- وبمقتضى المرسوم التنفيذي رقم 90-12 المؤرّخ في 4 جمادى الثانية عام 1410 الموافق أوّل يناير سنة 1990 الذي يحدد صلاحيات وزير الفلاحة، المعدّل والمتمّم،

- وبمقتضى المرسوم التنفيذي رقسم 1421 وبمقتضى المرسوم التنفيذي رقسم 1421 المؤرخ في 25 ربيع الأول عام 1421 الموافق 28 يونيو سنة 2000 والمتضمن تنظيم الإدارة المركزية في وزارة الفلاحة، لا سيما المادة 13 منه،

#### يقررون ما يأتي :

المادة الأولى: تطبيقا لأحكام المادة 13 من المحرسوم التنفيذي رقم 2000-149 المؤرّخ في 25 ربيع الأول عام 1421 الموافق 28 يونيو سنة 2000 والمذكور أعلاه، يحدد هذا القرار تنظيم الإدارة المحركزية في وزارة الفلاحة في مكاتب.

المسادّة 2: يلصق مكتب التّنظيم العامُ بالأمانة العامّة.

المادّة 3: يحدّد تنظيم المديريات المركزية في مكاتب كالآتي:

1- مديرية التنظيم العقاري وحماية الأملاك :

1- المديرية الفرعية للتنظيم العقاري :

1- مكتب التّنظيم العقاري،

· 2- مكتب حماية الأراضي الفلاحية.

2- المديرية الفرعية للامتيازات :

1- مكتب استصلاح الأراضي عن طريق الامتياز،

2- مكتب التجهيزات الريفية.

3- المديرية الفرعية لحماية الأملاك الوراثية :

1- مكتب برامج تنمية الموارد الوراثية،

2- مكتب متابعة المزارع النموذجية،

3- مكتب حماية وتقييس عوامل ووسائل الإنتاج.

2- مديرية التنمية الفلاحية في المناطق
الجافة وشبه الجافة :

1- المديرية القرعية لتنمية الزراعة المصمراوية :

1- مكتب الدّراسات والمخطّطات التوجيهية،

2- مكتب حفظ وتنمية الأنظمة الفلاحية في الواحات.

Vu l'arrêté du 29 Rajab 1422 correspondant au 16 octobre 2001 fixant la composition de la commission paritaire compétente à l'égard des corps des fonctionnaires du ministère de la petite et moyenne entreprise et de la petite et moyenne industrie;

#### Arrête:

Article 1er. — Il est procédé au renouvellement de la commission de recours au sein du ministère de la petite et moyenne entreprise et de la petite et moyenne industrie compétente à l'égard des corps des fonctionnaires du ministère de la petite et moyenne entreprise et de la petite et moyenne industrie.

- Art. 2. La commission de recours mentionnée dans l'article 1er ci-dessus, est composée de :
  - trois (3) membres représentants de l'administration;
  - trois (3) membres représentants des fonctionnaires.
- Art. 3. Le présent arrêté sera publié au *Journal* officiel de la République algérienne démocratique et populaire.

Fait à Alger, le 5 Dhou El Kaada 1422 correspondant au 19 janvier 2002.

Abdelkader SEMARI.

Arrêté du 6 Dhou El Hidja 1422 correspondant au 18 février 2002 fixant la composition de la commission de recours compétente à l'égard des fonctionnaires du ministère de la petite et moyenne entreprise et de la petite et moyenne industrie.

Par arrêté du 6 Dhou El Hidja 1422 correspondant au 18 février 2002, sont élus en qualité de représentants du personnel auprès de la commission de recours du ministère de la petite et moyenne entreprise et de la petite et moyenne industrie, Mme et MM.:

- Karima Rezki, née Hassani;
- Athmane Salhi;
- Abdelfetah Bouguena.

Sont désignés en qualité de représentants de l'administration auprès de la commission de recours du ministère de la petite et moyenne entreprise et de la petite et moyenne industrie, MM.:

- Mohamed Seghir Aït Tahar;
- Abbes Abdelkrim Kachroud;
- Tahar Silem.

- 3- المديرية الفرعية للصيدلة البيطرية :
- 1- مكتب التنظيم والرقابة الصيدلية البيطرية،
  - 2- مكتب التسجيلات،
  - 3- مكتب مراقبة المواد البيطرية.
  - 4- المديرية الفرعية لمرابط الخيل :
- 1- مكتب تربية الخيل والفروسية وسباقات الخيل،
  - 2- مكتب تربية الإبل
- 6- مديرية البرمجة والاستثمارات والدراسات الاقتصادية :
- 1- المديرية الفرعية للاستثمارات والتمويل والتدخلات الاقتصادية :
  - 1- مكتب برمجة الاستثمارات،
- 2- مكتب تنفيد براميج الاستشمارات ومتابعتها،
  - 3- مكتب التمويل والتدخلات الاقتصادية...
- 2- المديرية الفرعية للدراسات الاقتصادية والاستقبالية :
  - 1- مكتب الدّراسات الاقتصادية،
- 2- مكتب تحليل السياسات الفلاحية والاستقبالية.
  - 3- المديرية الفرعية للتعاون :
- 1- مكتب ترقية الاستشمارات الأجنبية والتمويلات الخارجية،
  - 2- مكتب الاندماج الاقتصادي الجهوى والدولي.
- 7- مديرية الاحصائيات الفلاحية والأنظمة المعلوماتية :
- 1- المديرية الفرعية للاحصائيات الفلاحية :
- 1- مكتب الاحصائيات والمؤشرات والحسابات الاقتصادية،
  - 2- مكتب التوثيق والنشر والتوزيع.
- 2- المحيرية الفرعية للأنظمة المعلوماتية :
- 1- مكتب المعطيات وتطوير التطبيقات والشبكات المعلوماتية،

- 2- مكتب تنظيم الأنظمة المعلوماتية،
  - 3- مكتب الصيانة.
- 3- المديرية الفرعية للتشغيل الفلاحى :
  - 1- مكتب أثر البرامج على التشغيل،
    - 2- مكتب ترقية التشغيل الفلاحي.
  - 8- مديرية التكوين والبحث والإرشاد :
    - 1- المديرية الفرعية للتكوين :
- 1- مكتب البرامج ومتابعة نشاطات التكوين وتقييمها،
  - 2- مكتب تفتيش مؤسسات التكوين.
  - 2- المديرية الفرعية للإرشاد :
  - 1- مكتب إعداد ومتابعة وتقييم برامج الإرشاد،
    - 2- مكتب التنشيط والإعلام الفلاحي.
    - 3- المديرية الفرعية للبحث :
    - 1- مكتب متابعة نشاطات البحث وتثمينها،
      - 2- مكتب التنسيق القطاعي المشترك.
    - 9- مديرية الشّؤون القانونية والتّنظيم :
- 1- المديرية الفرعية للتشريع الفلاحي والمنازعات :
  - 1- مكتب التشريع الفلاحي،
  - 2- مكتب التنظيم والقوانين الأساسية،
    - 3- مكتب المنازعات.
- 2- المديرية الفرعية لتنظيم المهنة والتعاونيات الفلاحية :
  - 1- مكتب الغرف الفلاحية،
- 2- مكتب الجمعيات المهنية والمهن المشتركة،
  - 3- مكتب التعاونيات الفلاحية.
- 3- المديرية الغرعبية للدراسات القانونية :
  - 1- مكتب التحليل القانوني،
    - 2- مكتب التقنين،
  - 3- مكتب النشرة الرّسميّة.

#### 0 1- مديرية إدارة الوسائل:

1- المديرية القرعية للموارد البشرية :

1- مكتب المستخدمين،

2- مكتب الإطارات السامية،

3- مكتب المسابقات والامتحانات المهنية والشؤون الاجتماعية.

2- المديرية الفرعية للميزانية :

1- مكتب ميزانية التسيير،

2- مكتب ميزانية التجهيز والصناديق العمومية،

3- مكتب الصفقات العمومية.

3- المديرية الفرعية للوسائل:

1- مكتب الاستقبال والتوجيه والنشاط الاجتماعي،

2- مكتب التموين والصيانة،

3- مكتب تسيير الأملاك العقارية والمنقولة.

4- المحديدية القرعية للأرشيف
والوثائق :

1-مكتب الأرشيف،

2- مكتب الوثائق.

المادّة 4: ينشر هذا القرار في الجريدة الرسمية للجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية.

حرر بالجزائر في 29 ذي القعدة عام 1422 الموافق 12 فيراير سنة 2002

عن وزير الماليّة وزير الفلاحة الوزير المنتدب لدى وزير الماليّة السعيد بركات المكلّف بالميزانية محمد ترباش

عن رئيس الحكومة وبتفويض منه المدير العام للوظيف العمومي جمال خرشي

# وزارة التنشيط الاجتماعي والتضامن الوطني

قرار مؤرخ في 30 رمضان عام 1422 الموافق 15 ديسمبر سنة 2001، يتضمن إنشاء لجنتين متساويتي الأعضاء مختصتين بأسلاك موظفي وزارة التنشيط الاجتماعي والتضامن الوطني.

إن وزير التنشيط الاجتماعي و التضامن الوطني،

- بمقتضى المرسوم رقم 84-10 المؤرّخ في 11 ربيع الثاني عام 1404 الموافق 14 يناير سنة 1984 الذي يحدد اختصاص اللجان المتساوية الأعضاء و تشكيلها و تنظيمها و عملها،

- وبمقتضى المرسوم رقم 84-11 المؤرَّخ في 11 ربيع الثاني عام 1404 الموافق 14 يناير سنة 1984 الذي يحدد كيفيات تعيين ممثلين عن الموظفين في اللجان المتساوية الأعضاء،

- وبمقتضى المرسوم رقم 85-59 المؤرّخ في أول رجب عام 1405 الموافق 23 مارس سنة 1985 والمتضمن القانون الأساسي النموذجي لعمال المؤسسات و الإدارات العمومية،

- وبمقتضى المرسوم الرئاسي رقم 01-139 المؤرّخ في 8 ربيع الأول عام 1422 الموافق 31 مايو سنة 2001 والمتضمن تعيين أعضاء الحكومة،

- وبمقتضى المرسوم التنفيذي رقم 89-224 الموافق 5 المؤرخ في 7 جمادى الأولى عام 1410 الموافق 5 ديسمبر سنة 1989 و المتضمن القانون الأساسي الخاص المطبق على العمال المنتمين إلى الإسلاك المشتركة للمؤسسات و الإدارات العمومية، المعدل والمتمم،

- وبمقتضى المرسوم التنفيذي رقم 89- 225 المبوافق 5 المبورخ في 7 جمادى الأولى عام 1410 المبوافق 5 ديسمبر سنة 1989 و المتضمن القانون الأساسي الخاص بالعمال المبهنيين و سائقي السيارات والحجاب،

- وبمقتضى المرسوم التنفيذي رقم 93- 102 المؤرّخ في 20 شوال عام 1413 الموافق 12 أبريل سنة 1993 و المتضمن القانون الأساسي الخاص بعمال الإدارة المكلفة بالشؤون الاجتماعية،

- وبمقتضى المرسوم التنفيذي رقم 01- 317 المؤرّخ في 28 رجب عام 1422 الموافق 16 أكتوبر سنة 2001 الذي يحدد صلاحيات وزير التنشيط الاجتماعي و التضامن الوطني،

- وبمقتضى المرسوم التنفيذي رقم 01- 318 المؤرّخ في 28 رجب عام 1422 الموافق 16 أكتوبر سنة 2001 و المتضمن تنظيم الإدارة المركزية في وزارة التنشيط الاجتماعي و التضامن الوطني،

- وبمقتضى القرار المؤرّخ في 7 رجب عام 1404 الموافق 9 أبريل سنة 1984 الذي يحدد عدد الأعضاء في اللجان المتساوية الأعضاء،

#### يقرر ماياتي :

المادّة الأولى: تنسشا لجنتان متساويتا الأعضاء مختصتان بأسلاك موظفي وزارة التنشيط الاجتماعي والتضامن الوطني.

المادّة 2: تحدد تشكيلة كل من هاتين اللجنتين وفقا للجدول الآتي:

| الموظقين     | ممثلو      | الإدارة    | ممثلو    |                                     |        |
|--------------|------------|------------|----------|-------------------------------------|--------|
| الأعضاء      | الأعضاء    | الأعضاء    | الأعضاء  | الأســـلاك                          | اللجان |
| الإحبافيون   | الدّائمون  | الإطباقيون | الدائمون |                                     | × *    |
|              |            |            |          | المتصرفون الرئيسيون                 |        |
|              | ·          |            | į.       | الأخصائيون النفسانيون               |        |
| ,            |            |            |          | مهندسو الدولة في الإعلام الآلي      |        |
|              |            | ·          |          | مهندسو الدولة في الإحصاء            |        |
|              | v<br>No. 1 |            |          | المتصرفون                           |        |
|              |            | .<br>      |          | المترجمون و التراجمة                |        |
| ,            |            |            |          | الوثائقيون أمناء المحفوظات          |        |
|              |            |            | ·        | التقنيون السامون في الإعلام الآلي   | اللجنة |
| , . <b>3</b> | 3          | 3          | 3        | المساعدون الإداريون الرئيسيون       | الأولى |
|              | ,          |            |          | المساعدون الاجتماعيون               |        |
|              |            |            |          | تقنيو الإعلام الآلي                 | *      |
|              |            | ÷.         |          | المساعدون الإداريون                 |        |
|              | <i>;</i>   |            |          | المساعدون الوثائقيون أمناء          |        |
|              |            |            | i        | المحفوظات                           |        |
| No. 1        |            |            |          | المحاسبون الإداريون الرئيسيون       |        |
| v.           |            |            |          | كتاب المديرية الرئيسيون             |        |
|              |            |            |          | كتاب المديرية                       |        |
|              |            |            |          | المعاونون الإداريون ب               |        |
|              |            |            |          | المعاونون التقنيون في الإعلام الآلي |        |
|              |            |            |          | المحاسبون الإداريون                 |        |
|              |            |            |          |                                     | ٧      |

| •1 (11)           |  | ممثلو                | الإدارة               | ممثلو                | الموظفين             |
|-------------------|--|----------------------|-----------------------|----------------------|----------------------|
| اللجان            | الأســــــــــــــــــــــــــــــــــــ | الأعضاء<br>الدّائمون | الأعضاء<br>الإضافيّون | الأعضاء<br>الدّائمون | الأعضاء<br>الإضافيون |
|                   | الأعوان التقنيون في الإعلام الآلي        |                      |                       |                      |                      |
|                   | الأعوان الإداريون                        | ·                    |                       |                      |                      |
|                   | المساعدون المحاسبون                      |                      | ·                     |                      |                      |
|                   | الكتاب المختزلون الراقنون                |                      |                       |                      |                      |
| اللجنة<br>الثانية | الكتاب الراقنون                          | 3                    | 3                     | 3                    | 3                    |
|                   | الأعوان الراقنون                         | ı                    |                       |                      |                      |
| *                 | أعوان المكتب                             |                      | <u>:</u>              |                      | A                    |
|                   | العمال المهنيون من جميع الأصناف          |                      |                       |                      |                      |
|                   | سائقوالسيارات من جميع الأصناف            |                      |                       |                      |                      |
|                   | الحجاب.                                  | ·                    |                       |                      |                      |

المادة 3: ينشر هذا القرار في الجريدة الرسمية للجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية. حرر بالجزائر في 30 رمضان عام 1422 الموافق 15 ديسمبر سنة 2001.

| لد عباس | جمال و |  |
|---------|--------|--|
|         |        |  |

قرار مؤرخ في 16 شوال عام 1422 الموافق 31 ديسمبر سنة 2001، يتضمن تشكيلة اللجنتين المتساويتي الأعضاء المختصتين بأسلاك موظفي وزارة التنشيط الاجتماعي والتضامن الوطني.

بموجب قرار مؤرخ في 16 شوال عام 1422 الموافق 31 ديسمبر سنة 2001 تحدد تشكيلة اللجنتين المتساويتي الأعضاء المختصتين بأسلاك موظفي وزارة التنشيط الاجتماعي و التضامن الوطني طبقا للجدول أدناه:

| ممثلو الموظفين                               |   | ممثلو الإدارة                          |  |  |                  |
|--|---|--|--|--|------------------|
| الأعضاء<br>الإضافيّون                        | الأعضاء<br>الدّائمون                      | الأعضاء<br>الإضافيون                   | الأعضاء<br>الدّائمون                       | الأســــــــــــــــــــــــــــــــــــ   | اللجان           |
| ساسية سليمي<br>يونية جعفر<br>نادية فار الذهب | نعيمة بن قرطبي<br>نسيمة جدي<br>عمار حدادن | نعیمة نیة<br>ملیكة موساوي<br>أحمد كدید | سيد علي بدوي<br>دليلة عليان<br>عباس بلجودي | المتصرفون الرئيسيون الاخصائيون النفسانيون النفسانيون مهندسو الدولة في الإحصاء مهندسو الدولة في الإحصاء المتصرفون | اللجنة<br>الأولى |

| لمستخدمين     | ممثلق ا       | الإدارة                                 | ممثلو        |  | اللجان  |  |  |  |  |  |
|---------------|---------------|---|--------------|--|---------|--|--|--|--|--|
| الأعضاء       | الأعضاء       | الأعضاء                                 | الأعضاء      | الأســــــــــــــــــــــــــــــــــــ | النجان  |  |  |  |  |  |
| الإضافيون     | الدّائمون     | الإضافيون                               | الدّائمون    |  | i       |  |  |  |  |  |
|               |               |   |              | المترجمون و التراجمة                     |         |  |  |  |  |  |
|               |               |   |              | الوثائقيون أمناء المحفوظات               |         |  |  |  |  |  |
|               |               |   |              | التقنيون السامون في الإعلام الآلي        |         |  |  |  |  |  |
|               |               |   |              | المساعدون الإداريون الرئيسيون            |         |  |  |  |  |  |
|               |               |   |              | المساعدون الاجتماعيون                    |         |  |  |  |  |  |
|               |               |   |              | تقنيو الإعلام الآلي                      |         |  |  |  |  |  |
|               |               | ·                                       | •            | المساعدون الإداريون                      | اللجنة  |  |  |  |  |  |
|               |               |   |              | المساعدون الوثائقيون أمناء               | الأولى  |  |  |  |  |  |
|               |               |   |              | المحفوظات                                | (تابع)  |  |  |  |  |  |
|               |               |   |              | المحاسبون الإداريون الرئيسيون            |         |  |  |  |  |  |
|               | · ·           |   |              | كتاب المديرية الرئيسيون                  |         |  |  |  |  |  |
|               | ,             |   |              | كتاب المديرية                            |         |  |  |  |  |  |
|               |               | :                                       |              | المعاونون الإداريون                      | -       |  |  |  |  |  |
|               |               |   |              | المعاونون التقنيون في الإعلام<br>الآلي   | •       |  |  |  |  |  |
|               |               |   |              | المحاسبون الإداريون                      |         |  |  |  |  |  |
|               |               | · ` ` · · · · · · · · · · · · · · · · · |              | 0923/03/ 09                              |         |  |  |  |  |  |
| مبارك مسعودي  | فات ة حفال    | مسعودة يومدين                           | سيد علي بدوي | الأعوان التقنيون في الإعلام الآلي        |         |  |  |  |  |  |
| فريد مخلوفي   | عز الدين حداد |   | دليلة عليان  | الأعوان الإداريون                        |         |  |  |  |  |  |
| عائشة زغايلية | نصيرة جعدوني  | كريمة بهلول                             | عباس بلجودي  | المساعدون المحاسبون                      |         |  |  |  |  |  |
|               |               |   |              | الكتاب المختزلون الراقنون                |         |  |  |  |  |  |
|               |               |   |              | الكتاب الراقنون                          | اللجنة  |  |  |  |  |  |
|               | ,             |   |              | الأعوان الرقنون                          | الثانية |  |  |  |  |  |
|               |               |   |              | أعوان المكتب                             | *.      |  |  |  |  |  |
|               |               | * * .                                   |              | الغمال المهنيون من جميع                  |         |  |  |  |  |  |
|               |               | A                                       |              | الأمناف                                  |         |  |  |  |  |  |
|               |               |   |              | سائقوالسيارات من جميع                    |         |  |  |  |  |  |
|               |               |   |              | الأميناف                                 |         |  |  |  |  |  |
|               |               |   |              | المجاب.                                  |         |  |  |  |  |  |

قرار مؤرَّخ في 16 شوال عام 1422 الموافق 31 ديسمبر سنة 2001، يتضمن إنشاء لجنة الطعن المختصة بأسلاك موظفي وزارة التنشيط الاجتماعي و التضامن الوطني.

إن وزير التنشيط الاجتماعي و التضامن الوطنى،

- بمقتضى المرسوم رقم 84-10 المؤرّخ في 11 ربيع الثاني عام 1404 الموافق 14 يناير سنة 1984 الذي يحدد اختصاص اللجان المتساوية الأعضاء و تشكيلها و تنظيمها و عملها،

- وبمقتضى المرسوم رقم 84-11 المؤرَّخ في 11 ربيع الثاني عام 1404 الموافق 14 يناير سنة 1984 الذي يحدد كيفيات تعيين ممثلين عن الموظفين في اللجان المتساوية الأعضاء،

- وبمقتضى المرسوم رقم 85-59 المؤرخ في أول رجب عام 1405 الموافق 23 مارس سنة 1985 والمتضمن القانون الأساسي النموذجي لعمال المؤسسات و الإدارات العمومية،

- وبمقتضى المرسوم الرئاسي رقم 10-139 المؤرّخ في 8 ربيع الأول عام 1422 الموافق 31 مايو سنة 2001 و المتضمن تعيين أعضاء الحكومة،

- وبمقتضى المرسوم التنفيذي رقم 89-224 المؤرِّخ في 7 جمادى الأولى عام 1410 الموافق 5 ديسمبر سنة 1989 و المتضمن القانون الأساسي الخاص المطبق على العمال المنتمين إلى الأسلاك المشتركة للمؤسسات و الإدارات العمومية، المعدل المتمم،

- وبمقتضى المرسوم التنفيذي رقم 89- 225 المؤرّخ في 7 جمادى الأولى عام 1410 الموآفق 5 ديسمبر سنة 1989 و المتضمن القانون الأساسي الخاص بالعمال المهنيين وسائقي السيارات والحجاب،

- وبمقتضى المرسوم التنفيذي رقم 93- 102 المؤرّخ في 20 شوال عام 1413 الموافق 12 أبريل سنة 1993 والمتضمن القانون الأساسي الخاص بعمال الإدارة المكلفة بالشؤون الاجتماعية،

- وبمقتضى المرسوم التنفيذي رقم 01-317 المؤرَّخ في 28 رجب عام 1422 الموافق 16 أكتوبر سنة 2001 الذي يحدد صلاحيات وزير التنشيط الاجتماعي و التضامن الوطنى،

- وبمقتضى المرسوم التنفيذي رقم 01-318 المؤرّخ في 28 رجب عام 1422 الموافق 16 أكتوبر سنة 2001 و المتضمن تنظيم الإدارة المركزية في وزارة التنشيط الاجتماعي و التضامن الوطني،

- وبمقتضى القرار المؤرّخ في 7 رجب عام 1404 الموافق 9 أبريل سنة 1984 الذي يحدد عدد الأعضاء في اللّجان المتساوية الأعضاء،

- وبمقتضى القرار المؤرّخ في 30 رمضان عام 1422 الموافق 15 ديسمبر سنة 2001 و المتضمن إنشاء لجنتين متساويتي الأعضاء مختصتين السلاك موظفي وزارة التنشيط الاجتماعي و التضامن الوطني،

- وبمقتضى القرار المؤرِّخ في 16 شوال عام 1422 الموافق 31 ديسمبر سنة 2001 الذي يحدُّد تشكيلة اللَّجنتين المتساويتي الأعضاء المختصتين بأسلاك موظفي وزارة التنشيط الاجتماعي و التضامن الوطني،

#### يقرر ماياتي :

المادة الأولى: تنشأ لدى وزارة التنشيط الاجتماعي والتضامن الوطني لجنة الطعن المختصة بأسلاك موظفي وزارة التنشيط الاجتماعي والتضامن الوطني.

المادّة 2: تتشكل لجنة الطعن المنصوص عليها في المادّة الأولى أعلاه، من:

- خمسة (5) أعضاء يمثلون الإدارة .
- خمسة (5) أعضاء يمثلون الموظفين .

المادّة 3: ينشر هذا القرار في الجريدة الرسمية للجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية.

حرر بالجزائر في 16 شوال عام 1422 الموافق 31 ديسمبر سنة 2001.

جمال ولد عباس

قرار مؤرخ في 16 شوال عام 1422 الموافق 3.1 ديسمبر سنة 2001، يحدَّد تشكيلة لجنة الطعن المختصة بأسلاك موظفي وزارة التنشيط الاجتماعي والتضامن الوطني.

بمنوجب قرار منورخ في 16 شنوال عام 1422 المنوافق 31 ديسمر سنة 2001 تحدد تشكيلة لجنة الطعن المختصبة بأسلاك منوظفي وزارة التنشيط الاجتماعي و التضامن الوطني طبقا للجدول الآتى:

#### ممثل الإدارة:

- سيد علي بدوي،
- مسغود لخلف،
  - دليلة عليان،
- مسعودة بومدين،
  - عباس بلجودي.

#### ممثلو الموظفين :

- نعيمة بن قرطبي،
  - نسيمة جدي،
    - عمار حدادن،
    - فايزة جفال،
  - عز الدين حداد،

#### وزارة الصناعة وإعادة الميكلة

قرار مؤرّخ في 20 محرّم عام 1423 الموافق 3 أبريل سنة 2002، يحدد نظام مسابقية منح الجائزة الجزائريّة للجودة.

إنّ وزير الصّناعة وإعادة الهيكلة،

- بمقتضى القانون رقم 89-02 المؤرَّخ في أولًا رجب عام 1409 الموافق 7 فللسنة 1989 والمتعلّق بالقواعد العامّة لحماية المستهلك،

- وبمقتضى القانون رقم 89-23 المؤرَّخ في 21 جمادى الأولى عام 1410 الموافق 19 ديسمبر سنة 1989 والمتعلق بالتقييس،

- وبمقتضى القانون رقم 90-18 المؤرّخ في 9 محررٌم عام 1411 الموافق 31 يوليو سنة 1990 والمتعلّق بالنّظام الوطني القانوني للقياسة،

- وبمقتضى المرسوم الرئاسي وقم 01-139 المؤرّخ في 8 ربيع الأول عام 1422 الموافق 31 مايو سنة 2001 والمتضمّن تعيين أعضاء الحكومة،

- و بمقتضى المرسوم التنفيذي رقم 96-319 المؤرِّخ في 15 جمادى الأولى عام 1417 الموافق 28 سبتمبر سنة 1996 الذي يحدد صلاحيات وزير المناعة وإلحادة الهيكلة،

- وبمقتضى المرسوم التنفيذي رقم 02-05 المؤرَّخ في 22 شوال عام 1422 الموافق 6 يناير سنة 2002 والمتضمَّن إنشاء الجائزة الجزائريَّة للجودة،

#### يقرّر ما يأتي :

المادة الأولى : عملا بأحكام المادتين 4 و 5 من المرسوم التنفيذي رقم 02-05 المؤرّخ في 22 شوال عام 1422 والمتضمن عام 1422 الموافق 6 يناير سنة 2002 والمتضمن إنشاء الجائزة الجزائرية للجودة والمذكور أعلاه، يهدف هذا القرار إلى تحديد القواعد التي تحكم عملية منح "الجائزة الجزائرية للجودة".

المادّة 2: تمنح لجنة تحكيم، الجائزة على أساس سلّم تُقييمي لأداء المؤسّسة في تطبيق الجودة الشاملة في كلّ مجالات نشاطاتها.

المادّة 3: يقيم المترشّحون على أساس معايير منبثقة عن تقييم الجودة كما هي محدّدة في مجمل الجوائز الدّولية الكبرى للجودة.

يحتوي سلّم التّقييم المستعمل في الجائزة الجزائريّة للجوبة على 1000 نقطة موزّعة كمايأتي:

- \* التزام المديرية (120 نقطة)،
- \* الاستراتيجية والأهداف (80 نقطة)،
- \* الإصغاء للزبائن أو المستعملين (200 نقطة)،
  - \* التحكم في الجودة (120 نقطة)،
    - \* تقييم الجودة (100 نقطة)،
      - \* تحسين الجودة (80 نقطة)،
  - \* مساهمة المستخدمين (100 نقطة)،
    - \* النتائج (200 نقطة).

المادة 4: تضع المديدية المكلفة بالجودة في وزارة الصناعة وإعادة الهيكلة وثائق المسابقة المتضمنة، هدف الجائزة وقواعد المشاركة وشروطها والدليل واستمارة الأسئلة في متناول المترشكين والعموم.

المادّة 5: تحدّد تشكيلة لجنة التّحكيم سنويا بقرار من الوزير المكلّف بالتّقييس، وتضمّ:

- \* ممثّلين عن الهيئات المؤهّلة في ميداني التّقييس والجودة،
- \* كفاءات في الميدان (خبراء الجودة، مديري مسيري المؤسّسسات)،
  - \* ممثّلي الوسط الجامعي والبحث العلمي،
- \* شخصيات من مختلف الآفاق (صحافيين مختصين، حركات جمعوية وغيرها).

المادّة 6: تتولّى مصالح الوزارة المكلّفة بالتّقييس، أمانة لجنة التّحكيم.

المادّة 7: ينشر هذا القرار في الجريدة الرسمية للجمهوريّة الجزائريّة الدّيمقراطيّة السّعبيّة.

حرّر بالجزائر في 20 محرّم عام 1428 الموافق 3 أبريل سنة 2002.

> عبد المجيد مناصرة .

قرار مؤرّخ في 21 محرم عام 1423 العوافق 4 أبريل سنة 2002، يتضمّن الموافقة على مقياسين (2) جزائريين.

إن وزير الصناعة وإعادة الهيكلة

- بمقتضى المرسوم الرئاسي رقم 01 139 المؤرّخ في 8 ربيع الأوّل عام 1422 الموافق 31 مايو سنة 2001 والمتضمّن تعيين أعضاء الحكومة،
- وبمقتضى المرسوم التنفيذيّ رقم 90 132 المؤرّخ في 20 شوّال عام 1410 الموافق 15 مايو سنة 1990 والمتعلّق بتنظيم التقييس وسيره، المعدل والمتمم، لاسيما المواد2، 16، 21 منه،

- وبمقتضى المرسوم التنفيذيّ رقم 96 - 319 المؤرّخ في 15 جمادى الأولى عام 1417 الموافق 28 سبتمبر سنة 1996 الذيّ يحدد صلاحيات وزير الصناعة وإعادة الهيكلة،

- وبمقتضى المرسوم التنفيذي رقم 98 - 69 المؤرِّخ في 24 شوّال عام 1418 الموافق 21 فبراير سنة 1998 والمتضمّن إنشاء المعهد الجزائري للتقييس وتحديد قانونه الأساسى،

- وبمقتضى القرار المؤرّخ في 15 ربيع الثّاني عام 1411 الموافق 3 نوفمبر سنة 1990 والمتعلّق بتنظيم اللجان التقنية وعملها،

- وبمقتضى القرار المؤرّخ في 15 ربيع الثّاني عام 1411 الموافق 3 نوفمبر سنة 1990 والمتعلّق بإعداد المقاييس الجزائرية،

- وبمقتضى القرار المؤرّخ في 7 جمادى الأولى عام 1413 الموافق 2 نوفمبر سنة 1992، المعدّل والمتمّم والمتضمّن إحداث اللجان التقنيّة المكلفة بأعمال التقييس، المعدّل والمتمّم،

#### يقرر ما يأتى :

المادّة الأولى : تطبيقا لأحكام المادّة 2 من المرسوم التّنفيذيّ رقم 90 - 132 المؤرّخ في 20 شـوّال عام 1410 الموافق 15 مايو سنة 1990، المعدّل والمتحمّم والمذكور أعلاه، يوافق على المقياسين الجزائريين الأتيين :

م ج 10611: بطريات كهربائية - عموميات.

م ج 10612 : بطريات كهربائية - بطاقات الخصوصيات.

المسادّة 2: ترفق خصائص المقياسين الجزائريين المصادق عليهما بموجب المادة الأولى أعلاه، بأصل هذا القرار وتوضع تحت تصرف الجمهور للاطلاع عليهما لدى السلطة المكلّفة بالتقييس.

المادّة 3: ينشر هذا القرار في الجريدة الرسميّة للجمهورية الجزائريّة الديمقراطية الشعبية.

حرر بالجزائر في 21 محرّم عام 1423 الموافق 4 أبريل سنة 2002 .

عبد المجيد مناصرة

### وزارة العمل والضمان الاجتماعي

قرار مؤرِّخ في 15 صفر عام 1423 الموافق 28 أبريل سنة 2002، يتضمَّن تعيين أعضاء مجلس إدارة المعهد الوطني للعمل

بموجب قرار مؤرخ في 15 صفر عام 1423 الموافق 28 أبريل سنة 2002، تطبيقا لأحكام المادة 8 من المرسوم رقم 81 – 235 المؤرخ في 29 شوال عام 1401 الموافق 29 غيشت سنة 1981، المعدل والمتمم، والمتضمن إنشاء المعهد الوطني للعمل، تحدد قائمة أعضاء مجلس إدارة المعهد الوطني للعمل، كما يأتى:

- السيد عكاش أحمد، ممثّلا عن الوزير المكلّف بالعمل، رئيسا،
- السّيد بلحسن زهير، ممثّلا عن الوزير المكلّف بالعمل،
- السّيد مجكون محمد، ممثّلا عن مندوب الوزير المكلّف بالماليّة،
- السّيد إحدادن توفيق، مستثّلا عن السندوب تخطيط،
- السيد أحمين شفيق، ممثّلا لنقابة العمّال الأكثر تمثيلا على المستوى الوطنيّ (الاتحاد العام للعمال الجزائريين)،
- السّيد مغاتلي المحفوظ، ممثّلا لنقابة المشغّلين الأكثر تمثيلا على المستوى الوطنيّ (الكنفدرالية العامّة للمتعاملين الاقتصاديين الجزائريين)،

يعين أعضاء مجلس إدارة المعهد الوطني لعمل لمدة ثلاث (3) سنوات قابلة للتجديد، طبقا لأحكام المرسوم رقم 18- 235 المؤرّخ في 29 شوّال عام 1401 الموافق 29 غشت سنة 1981 والمذكور

# وزارة المؤسّسات والصّناعات الصّغيرة والمتوسّطة

قرار مؤرّخ في 5 ذي القعدة عام 1422 الموافق 19 يناير سنة 2002، يتضمّن تجديد لجنة الطّعن المختصّة بأسلاك موظفي وزارة المؤسّسات والصناعات المنعيرة والمتوسّطة.

إن وزير المؤسسات والصناعات الصنفيرة والمتوسسة،

- بمقتضى المرسوم رقم 84 10 المؤرّخ في 1 ربيع الثّاني عام 1404 الموافق 14 يناير سنة 1984 الدّي يحدّد اختصاص اللّجان المتساوية الأعضاء وتشكيلها وتنظيمها وعملها،
- وبمقتضى المرسوم رقم 84 11 المؤرّخ في 1 ربيع الثّاني عام 1404 الموافق 14 يناير سنة 1984 الدوافق 14 يناير سنة 1984 الدولاني من تعيين ممثّلين عن الموظّفين في اللّجان المتساوية الأعضاء،
- وبمقتضى المرسوم رقم 85 59 المؤرّخ في أوّل رجب عام 1405 الموافق 23 مارس سنة 1985 والمتضمّن القانون الأساسي النموذجي لعمال المؤسسات والإدارات العمومية،
- وبمقتضى المرسوم الرئاسي رقم 01 139 المؤرّخ في 8 ربيع الأول عام 1422 الموافق 31 مايو سنة 2001 والمتضمّن تعيين أعضاء الحكومة،
- وبمقتضى المرسوم التنفيذي رقم 89 224 المؤرّخ في 7 جمادى الأولى عام 1410 الموافق 5 ديسمبر سنة 1989 والمتضمّن القانون الأساسي الخاص المطبق على العمال المنتمين إلى الأسلاك المشتركة في المؤسسات والإدارات العمومية، المعدل والمتمّم،

- وبمقتضى المرسوم التنفيذي رقم 89 - 225 المؤرِّخ في 7 جمادى الأولى عام 1410 الموافق 5 ديسمبر سنة 1989 والمتضمن القانون الأساسي الخاص بالعمال المهنيين وسائقي السيارات والحجاب،

- وبمقتضى المرسوم التنفيذيّ رقم 2000 - 190 المؤرّخ في 9 ربيع الثاني عام 1421 الموافق 11 يوليو سنة 2000 الذيّ يحدد صلاحيات وزير المؤسسات والصناعات الصغيرة والمتوسطة،

- وبمقتضى القرار المؤرّخ في 7 رجب عام 1404 الموافق 9 أبريل سنة 1984 الذي يوضح كيفيات تطبيق المادّة 23 من المرسوم رقم 84 - 10 المؤرّخ في 11 ربيع الثاني عام 1404 الموافق 14 يناير سنة 1984 الدي يحدد اختصاص اللجان المتساوية الأعضاء وتشكيلها وتنظيمها وعملها،

- وبمقتضى القرار المؤرخ في 3 ذي الحجة عام 1419 الموافق 20 مارس سنة 1999 والمتضمن تجديد لجنة الطعن المختصة بالأسلاك المشتركة لعمال وزارة المؤسسات الصغيرة والمتوسطة،

- وبمقتضى القرار المؤرّخ في 29 رجب عام 1422 الموافق 16 أكتوبر سنة 2001 الذي يحدد تشكيلة اللجنة المتساوية الأعضاء المختصة بأسلاك موظفي وزارة المؤسسات والصناعات الصغيرة والمتوسطة،

#### يقرّر ما يأتي :

المادّة الأولى : تُجدد بوزارة المؤسسّات والصناعات الصنفيرة والمتوسطة لجنة الطعن المختصبة بأسلاك موظفي وزارة المؤسسات والصناعات الصغيرة والمتوسطة.

المادة الأولى أعلاه، كما يأتى:

- ثلاثة (3) أعضاء يمثلون الإدارة،
- ثلاثة (3) أعضاء يمثلون الموظفين.

المادّة 12: ينشر هذا القرار في الجريدة الرسميّة للجمهوريّة الجزائريّة الدّيمقراطيّة الشّعبيّة.

حرر بالجزائر في 5 ذي القعدة عام 1422 الموافق 19 يناير سنة 2002.

عبد القادر صماري ———<del>\*</del>———

قرار مؤرَّخ في 6 ذي الصجّة عام 1422 الموافق 18 فبراير سنة 2002، يحدَّد تشكيلة لجنة الطعن المختصنة بموظفي وزارة المؤسسّات والصناعات الصنفيرة والمتوسسطة.

بموجب قرار مؤرّخ في 6 ذي الحجّة عام 1422 الموافق 18 فبراير سنة 2002 ينتخب، بصفتهم محمثلين للموظفين في لجنة الطعن بوزارة المؤسسّسات والصناعات الصعيرة والمتوسطة، السيدة والسادة الآتية أسماؤهم:

- كريمة رزقي، المولودة حساني،
  - عثمان صالحي،
  - عبد الفتاح بوقنة.

يعين، بصفتهم ممثلين للإدارة في لجنة الطعن بوزارة المؤسسات والصناعات الصغيرة والمتوسطة، السادة الآتية أسماؤهم:

- محمد صغير أيت طاهر،
- عباس عبد الكريم كشرود،
  - الطاهر سيلم.